

# CHISENER INFO



Informationsblatt des Gemeinderates  
und der Gemeindeverwaltung Kiesen

Nr. 115  
Oktober 2016

---

Gemeindeversammlung, Freitag, 4. November 2016.....	Seite 1
Gemeindeverwaltung	
• Abrechnung Sitzungsgelder 2016, Bärzelstagsbrunch 2017 .....	Seite 5
Adventsmärit: Voranzeige.....	Seite 5
Jugendausschuss Kiesen: Offene Turnhalle 2016/2017 .....	Seite 6
Altersheim Oberdiessbach AG: Betreutes wohnen .....	Seite 7
Veranstaltungskalender .....	Seite 8
Gemeindebibliothek: Märchen- und Bastelnachmittag, Mittwoch, 16. November 2016 .....	Seite 9
Adventskalender 2016 .....	Seite 10
Frauenverein Kiesen-Oppligen	
• Freiwilliger Fahrdienst.....	Seite 11
• Suppentag, Freitag, 11. November 2016.....	Seite 12
• Adventsfeier, Mittwoch, 7. Dezember 2016 .....	Seite 13
Anlässe im Altersheim Oberdiessbach .....	Seite 14
Bärzelstagsbrunch, Montag, 2. Januar 2017 .....	Seite 15
Aktion Weihnachtspäckli, Samstag, 5. November 2016.....	Seite 16

---

## GEMEINDEVERSAMMLUNG

---

Datum: Freitag, 4. November 2016

Zeit: 20.00 Uhr

Ort: Turnhalle Kiesen

Traktanden:

1. Budget 2017  
Beratung und Genehmigung des Budgets
2. Strassenbeleuchtung  
Kauf von der BKW Energie AG: Beschlussfassung und Kreditbewilligung

3. Tempo 30-Zone  
Beschlussfassung Projekteinstellung und Aufhebung des Gemeindeversammlungsbeschlusses vom 11. Mai 2012
4. Wahlen  
Ersatzwahlen für den Rest der laufenden Amtsdauer bis 31. Dezember 2017:
  - 2 Mitglieder des Gemeinderates
  - 1 Mitglied der Schulkommission
5. Verschiedenes

1. Budget 2017: Genehmigung des Budgets. Festsetzen der Gemeindesteueranlage, der Liegenschaftssteuer und der Wasser- und Abwassergebühren.
- 

Das Budget rechnet mit unveränderten Gemeindesteueranlagen sowie mit gleichen Gebührenansätzen für Wasser, Abwasser und Abfall wie im laufenden Jahr.

### **Budget 2017**

#### Erfolgsrechnung

- Total Aufwand Fr. 3'450'960
- Total Ertrag " 3'309'580

Defizit Fr. 141'380

Gemeindesteueranlage: 1,54

Liegenschaftssteuer: 1 ‰ vom amtlichen Wert

Wassergrundgebühr: Fr. 80.00 pro Wohnung/Betrieb

Wasserverbrauchsgebühr: Fr. 1.30 pro m<sup>3</sup> (exkl. MWSt)

Abwassergebühr: Fr. 2.00 pro m<sup>3</sup> Frischwasser (exkl. MWSt)

Das detaillierte Budget 2017 kann bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Das Budgetergebnis wird unter anderem beeinflusst durch die Zahlungen an die verschiedenen Lastenausgleiche und die erhöhten Abschreibungen für das bisherige Verwaltungsvermögen während der Übergangszeit zum neuen Rechnungslegungsmodell HRM2.

#### **Antrag an die Versammlung**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung,

- die Gemeindesteueranlage von 1,54, die Liegenschaftssteuer von 1 ‰ vom amtlichen Wert, die Wasser-Grundgebühr von Fr. 80.00, die Wasser-Verbrauchsgebühr von Fr. 1.30 m<sup>3</sup> (exkl. MWSt.) und die Abwassergebühr von Fr. 2.00 m<sup>3</sup> (exkl. MWSt.) zu genehmigen,
- das Budget 2017 mit einem Defizit von Fr. 141'380 zu genehmigen.

2. Strassenbeleuchtung  
Kauf von BKW Energie AG:  
Beschlussfassung und Kreditbewilligung
- 

Die öffentliche Strassenbeleuchtung entlang der Gemeindestrasse gehört der BKW Energie AG. Die Gemeinde bezahlt eine jährliche Benützungsschädigung. Gemäss neuer Strassenverordnung des Kantons Bern ist die Beleuchtung ein Bestandteil der Strasse und ist von der Gemeinde zu übernehmen. Der Übernahmepreis für die Beleuchtungsanlagen (Kandelaber, Kabel und Kabelschutzrohre etc.) richtet sich nach Anlagekapital der bestehenden Einrichtungen.

#### **Antrag an die Versammlung**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung, für die Übernahme der öffentlichen Beleuchtung einen Kredit von Fr. 80'000 zu bewilligen.

3. Tempo 30-Zone  
Beschlussfassung Projekteinstellung und Aufhebung des Versammlungsbeschlusses vom 11. Mai 2012
- 

#### *Rückblick*

Die Gemeindeversammlung vom 11. Mai 2012 bewilligte einen Kredit von 44'000 Franken für die Einrichtung einer Tempo 30-Zone im Dorfgebiet. Zwei Stimmberechtigte reichten gegen diesen Beschluss beim Regierungsstatthalteramt Beschwerde ein. Der Regierungsstatthalter trat mit Entscheid vom 5. Dezember 2012 auf diese Beschwerden nicht ein. Damit war der Weg frei, dass der Gemeinderat eine Tempo 30-Zone beschliessen konnte.

#### *Tempo 30-Zone*

Gegen die vom Gemeinderat mit Zustimmung des kantonalen Tiefbauamtes beschlossene und publizierte Verkehrsmassnahme gingen sieben Beschwerden ein. Der Regierungsstatthalter wies diese Beschwerden mit Entscheid vom 27. Januar 2015 ab.

Fünf Parteien reichten gegen diesen Entscheid Beschwerde beim Verwaltungsgericht des Kantons Bern ein. Das Ver-

waltungsgericht fällte am 28. Oktober 2015 folgendes Urteil (Auszug):

"Die Beschwerden werden teilweise gutgeheissen. Die Sache wird zur Fortsetzung des Verfahrens im Sinn der Erwägungen an die Einwohnergemeinde Kiesen zurückgewiesen. Soweit weitergehend werden die Beschwerden abgewiesen."

Das Verwaltungsgericht zieht unter anderem in Erwägung, dass bei der Bahnhofstrasse im Dorfkern die Voraussetzungen für eine Tempo 30-Zone fehlen. Es müsste neu beurteilt werden, wie die Zone im Bereich des Bahnhofs (Jahbergstrasse, Chlinaustrasse) ausgestaltet werden sollte.

Drei Beschwerdeführende fochten dieses Urteil beim Bundesgericht an. Der Gemeinderat akzeptierte den Entscheid des Verwaltungsgerichts. Das Bundesgericht ist mit Urteil vom 4. Juli 2016 auf diese Beschwerden nicht eingetreten. Das Bundesgericht hält fest, das Urteil des Verwaltungsgerichts stelle einen Zwischenentscheid dar. Die Einwohnergemeinde Kiesen werde im Rahmen der Rückweisung über die Tempo 30-Zone neu befinden müssen.

#### *Kosten*

Die Ausgaben der Gemeinde Kiesen für die verschiedenen Beschwerdeverfahren belaufen sich auf Fr. 29'936.50. In diesem Betrag ist der Arbeitsaufwand der Behördemitglieder und der Gemeindeverwaltung nicht berücksichtigt. Beim

Aufwand handelt es sich insbesondere um Anwaltshonorare und Parteikostenentschädigungen. Auch wenn die Gemeinde in einem Verfahren ganz oder teilweise Recht bekommt, muss sie von Gesetzes wegen ihre Parteikosten selber tragen.

#### *Überlegungen des Gemeinderates*

Das Urteil des Verwaltungsgerichts bedeutet für das Verfahren "zurück auf Feld eins". Die Planungsunterlagen müssten an die Erwägungen des Gerichts angepasst und neu aufgelegt werden. Der Rechtsweg durch alle Instanzen steht wieder offen. Der Gemeinderat geht davon aus, dass auch gegen eine angepasste Tempo 30-Zone Beschwerden erhoben werden. Für die Gemeinde würden somit zusätzliche Ausgaben anfallen. Für den Gemeinderat wären jedoch weitere Kosten und Arbeitsaufwendungen unverhältnismässig.

#### **Antrag an die Versammlung**

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung, die Tempo 30-Zone nicht mehr weiterzuverfolgen und den Gemeindeversammlungsbeschluss vom 11. Mai 2012 aufzuheben.

## 4. Wahlen

---

Gemeinderat
-------------

Es wurden folgende vier Wahlvorschläge eingereicht:



Dubach Monika, 1970  
Ringstrasse 10, Kiesen



Singh-von Weissenfluh Barbara, 1949  
Museumweg 7, Kiesen



Waber Adrian, 1977  
Bahnhofstrasse 22, Kiesen



Waber Ernst, 1962  
Wasenstrasse 14, Kiesen

Schulkommission
-----------------



Marti Michael, 1978  
Ringstrasse 12, Kiesen

Da für die Schulkommission nicht mehr Wahlvorschläge vorliegen, als Sitze zu besetzen sind, wird der Vorgeschlagene an der Versammlung gestützt auf Artikel 52 Organisationsreglement als gewählt erklärt.

---

## GEMEINDEVERWALTUNG

---

### Büro geschlossen

Die Gemeindeverwaltung ist am Mittwoch, 9. November 2016, geschlossen.

### Abrechnung Sitzungsgelder

Die Kommissionsmitglieder, Abgeordneten, Delegierten etc. werden gebeten, ihre Tag- und Sitzungsgeldabrechnungen bis Ende Jahr der Gemeindeverwaltung zuzustellen.

### Bärzelstagsbrunch

Mit einem gemütlichen Brunch in das neue Jahr starten? Das können Sie am Montag, 2. Januar 2017. Wir laden Sie dazu ins Restaurant Pintli zum Bahnhof ein. Weitere Informationen und einen Anmeldetalon finden Sie auf Seite 15. Die Gemeindeverwaltung nimmt Ihre Anmeldung gerne entgegen.

---

## ADVENTSMÄRIT

---

Samstag, 26. November, ab 12.00 Uhr

auf dem Schulhausplatz

Handwerkliche Arbeiten, Bastelsachen, Geschenkartikel, Kunsthandwerk, Holzwaren, Glühwein, Punsch, Backwaren, Confiserie, Honig, heisse Marroni, Nostalgie-Karussell, Verpflegungsstände, literarische und kulinarische Häppchen in der Gemeindebibliothek, Vorstellungen Puppenbühne Kasper & Co, Kiesen und...und...und...

**kommen - staunen - geniessen**

Auskünfte zum Adventsmärit erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung Kiesen.



Jugendausschuss Kiesen präsentiert

## OFFENE TURNHALLE KIESEN



Samstag,	5. November	2016
Samstag,	3. Dezember	2016
Samstag,	14. Januar	2017
Samstag,	11. Februar	2017
Samstag,	4. März	2017
Samstag,	1. April	2017
Samstag,	6. Mai	2017
Samstag,	10. Juni	2017



**18.00 – 22.00 Uhr offene Turnhalle für Jugendliche ab der 5. Klasse und junge Erwachsene bis 20 Jahre. Turnhalle Kiesen, Bahnhofstrasse 10.  
(Bei offener Eisbahn auch "Schlößchen" möglich. Schlittschuhe sind vorhanden)**

Mit dem Projekt "offene Turnhalle" möchten wir allen Sportbegeisterten mit gemeinschaftlichem Spiel und Spass ein monatliches Samstagabendprogramm anbieten. Die Jugendlichen und jungen Erwachsenen bestimmen, was gespielt wird: Basketball, Unihockey, etc. - vieles ist möglich - gespielt wird in immer neu gemischten Teams und ohne Schiedsrichter.

Die Teilnehmenden brauchen sich nicht anzumelden. Es ist auch möglich, als Zuschauer/-in vorbeizukommen und die Halle als sozialen Treffpunkt zu nutzen. Mitnehmen: Hallenschuhe und gute Laune! Garderoben vorhanden. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Der Jugendausschuss und das Turnhallenteam (Daniela, Hanspeter, Matthias und Thomas) freuen sich.

Möchtest Du noch mehr über die offene Turnhalle wissen, dann melde Dich doch bei der Gemeindeverwaltung Kiesen, 031 781 12 74 oder jugendausschuss@kiesen.ch

Altersheim Oberdiessbach schafft neue Angebote - Bald auch «betreut wohnen»

**Das 30-jährige Altersheim Oberdiessbach erscheint in einem neuen Kleid: Der Einbau von neuen Fenstern und Storen, die Fassadenrenovation, die Dachisolation und der Einbau einer Photovoltaik-Anlage konnten erfolgreich abgeschlossen werden. Der Spatenstich für ein Wohnen mit Dienstleistungen («betreutes Wohnen») kann voraussichtlich ab April 2017 erfolgen.**

Das Altersheim Oberdiessbach ist seit bald drei Jahren eine nicht gewinnorientierte Aktiengesellschaft. Der Entscheid der früheren Verbandsgemeinden erwies sich als richtig.

### **Rechtsform AG erweist sich als vorteilhaft**

So verfügt der Verwaltungsrat über mehr Kompetenzen und kann so flexibler auf neue Bedürfnisse reagieren. Die Entscheidungswege sind kürzer geworden, was letztlich allen Beteiligten nützt. «Wir sind in jeder Hinsicht gut auf Kurs», bestätigt Heimleiter Werner Stucki. «Im Zentrum unseres Engagements steht der einzelne Mensch. Die neue Rechtsform erleichtert uns die Arbeit in vielerlei Hinsicht.» Der Verwaltungsrat besteht ohne Ausnahme aus den teils sehr langjährigen Mitgliedern des früheren Vorstands. Das Heim weist schlanke Strukturen auf, arbeitet kostenbewusst und gilt weitherum als Altersheim mit einer äusserst vorteilhaften Kostenstruktur für Pensionärinnen und Pensionäre.

### **«Betreutes Wohnen» – mit Kita**

Mit dem Umbau des Pflegeheims «Kastanienpark» wurde Oberdiessbach als regionaler Anbieter sozialer Dienstleistungen gestärkt. Das Altersheim Oberdiessbach erweitert das Angebot mit einem «betreuten Wohnen». Im nordseitigen Anbau werden vierzehn 1½- und sechs 2½-Zimmer-Wohnungen realisiert. Der Spatenstich dürfte höchstwahrscheinlich ab April 2017 erfolgen;

### **Wohnen mit Dienstleistungen**

#### **Region Oberdiessbach**

Kontakt:

Altersheim Oberdiessbach AG  
Krankenhausstrasse 7  
3672 Oberdiessbach  
Telefon 031 770 50 50  
info@ahoberdiessbach.ch

die 20 Wohnungen sind voraussichtlich Ende 2018 bezugsbereit. Die Angebote und Infrastruktur von Altersheim und «Kastanienpark» machen individuelle Leistungspakete möglich.

Auf Anfrage des Vorstands der Kita «Kinderpunkt» hat der Verwaltungsrat eine Planänderung geprüft. Nun ist der Einbezug einer Kindertagesstätte im Altersheim beschlossen. «Beide Partner versprechen sich viel von diesem generationenüberschreitenden Projekt. Es dürfte weitherum Signalwirkung haben», ist VR-Präsident Stefan Beer (Wichtrach) überzeugt.

Bei Fragen steht die Heimleitung gerne zur Verfügung. Auskünfte über das neue Angebot «Wohnen mit (individuellen) Dienstleistungen» sind ab sofort erhältlich und auch Anmeldungen sind bereits möglich.

Heimleitung und Verwaltungsrat danken den Aktionärsvereinigungen und ihren Einwohnerinnen und Einwohnern für den bisherigen Goodwill. Sie sind bestrebt, ihre Dienstleistungen weiterhin zum Wohl von Einzelnen wie auch der ganzen Region zu erbringen. (tfj)

*Verwaltungsrat Altersheim Oberdiessbach AG*



# VERANSTALTUNGSKALENDER

## November

Freitag, 4. November 20.00 Uhr Turnhalle Kiesen	Gemeindeversammlung	Einwohnergemeinde Kiesen
Freitag, 11. November 11.30 - 12.00 Uhr Kiesen und Oppligen	Suppentag	Frauenverein Kiesen-Oppligen
Mittwoch, 16. November 14.00 - 15.30 Uhr Bibliothek Kiesen	Märchen-/Bastelnachmittag Wir hören Geschichten und basteln für den Advent.	Gemeindebibliothek Kiesen
Dienstag, 22. November 19.30 - 21.30 Uhr Gemeindehaus Jaberg	Frauenforum - Filmabend mit Glühwein Vor Hunderten von Jahren begann die schönste Geschichte aller Zeiten. In einem kleinen Dorf in Lappland lebt der kleine Waise Nikolas. Die Dorfbewohner ziehen den Jungen gemeinsam auf. Immer an Heiligabend kommt er von der einen Familie zur nächsten. Unkosten: Fr. 15.00/Fr. 20.00	Frauenforum / Frauenverein Kiesen-Oppligen
Samstag, 26. November 12.00 - 19.00 Uhr Schulhausplatz Kiesen	Adventsmärit	Einwohnergemeinde Kiesen

## Dezember

Donnerstag, 1. Dezember bis Samstag, 24. Dezember Kiesen	Adventskalender Beleuchtete Adventsfenster im ganzen Dorf.	Flavia Simmen Ursula Zehnder
Dienstag, 6. Dezember 17.30 - 20.00 Uhr	Juhui dr Samichlous chunnt Wer möchte dem Chlous, Schmutzli und dem Eseli begegnen? Anmeldungen ab Dienstag, 1. November 2016, im Internet unter <a href="http://www.kinderatelier.ch">www.kinderatelier.ch</a> .	Verein Kinderatelier Kiesen
Mittwoch, 7. Dezember 14.00 Uhr Turnhalle Kiesen	Adventsfeier - die Weihnachtsgeschichte Kinder singen und musizieren unter der Leitung von Marlis Tschanz-Riem.	Frauenverein Kiesen-Oppligen
Samstag, 31. Dezember 23.30 - 00.30 Uhr Milchwirtschaftliches Museum	Mitternachtsapéro	Einwohnergemeinde Kiesen

## Januar 2017

Montag, 2. Januar	Bärzelstags-Brunch	Einwohnergemeinde Kiesen
Samstag, 7. Januar Parkplatz hinter Schulhaus	Tannenbaum-Häckslete	Einwohnergemeinde Kiesen
Dienstag, 17. Januar 09.00 - 11.00 Uhr Gemeindehaus Jaberg	Herausfordernde Gefühlswelt - warum auch schwierige Gefühle Sinn machen Referentin: Andrea Signer, Fachpsychologin für Psychotherapie FSP Unkosten: Fr. 15.00/Fr. 20.00	Frauenforum / Frauenverein Kiesen-Oppligen

## September

Sonntag, 3. September  
11.00 - 17.00 Uhr  
Sportplatz Kiesen

Spielfest

Spielfestverein Kiesen

Tragen Sie Ihre Veranstaltungen kostenlos auf der Homepage der Gemeinde Kiesen [www.kiesen.ch](http://www.kiesen.ch) und im regionalen Internetportal BERN-OST ein

**BERN-OST**  
[www.bern-ost.ch](http://www.bern-ost.ch)  
unser regionales Internet-Portal

---

## GEMEINDEBIBLIOTHEK KIESEN

---



Gemeindebibliothek  
3629 Kiesen  
079 728 07 24

### Märchen- und Bastelnachmittag



Wir laden alle Kinder ab 5 Jahren herzlich ein,  
bei uns Geschichten zu hören und etwas für den  
Advent zu basteln.

Wann:                    Mittwoch, 16. November, 2016  
                                 14.00 - 15.30 Uhr

Wo:                      Bibliothek Kiesen

Mitnehmen:        Malschürze oder altes T-Shirt

Wir freuen uns                    Bibliotheksteam Kiesen

# Adventskalender 2016

**An alle Einwohnerinnen und Einwohner  
der Gemeinde Kiesen**



Alle zwei Jahre zur Adventszeit erstrahlen in Kiesen allabendlich neue Adventsfenster. Auch 2016 soll diese schöne Tradition viele begeistern, sowohl jene, die bei ihrem Zuhause einen besonderen Ort schmücken als auch alle Besucher.



Die Adventsbilder werden ab dem jeweiligen Eröffnungstag bis am 31. Dezember täglich vom Eindunkeln bis mindestens 22.00 Uhr beleuchtet.

Die Gastgeber entscheiden, ob sie am Eröffnungsabend draussen zwischen 19.00 und 20.00 Uhr Getränke ausschenken. Sie freuen sich auf Ihren Besuch!

Ein Flugblatt mit allen angemeldeten Adventskalender-Stationen wird rechtzeitig an die Kiesener Haushalte verteilt.

Nun hoffen wir auf Ihre tatkräftige Mithilfe, vom 1. bis 24. Dezember 2016 geschmückte Fenster, Balkone, Eingangsbereiche oder Gärten in Kiesen zum Leuchten zu bringen!

Wir freuen uns sehr auf Ihre Anmeldung:  
übers Internet via Doodle  
<http://doodle.com/poll/7cxrziw6qk7ih4r>  
oder telefonisch bei Flavia Simmen 031 781 12 84/  
Ursula Zehnder 031 535 10 41



Reservieren Sie sich gleich Ihr Wunschdatum und teilen Sie uns bitte Ihre genaue Adresse, Telefonnummer und ob Getränkeausschank ja/nein mit.

Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit lieben Grüßen  
Flavia Simmen und Ursula Zehnder





Das bewährte Fahrerteam ab 1.1.2016 unterwegs mit neuem Namen (früher Rotkreuzfahrtdienst)

## Freiwilliger Fahrdienst 3629 und 3116

Kiesen – Oppligen – Jaberg – Kirchdorf – Noflen

Für ältere, behinderte oder kranke Menschen.

### 3629 Kiesen, Oppligen und Jaberg

Ernst Zysset 079 324 66 51  
Mädi Zysset 031 781 08 31

oder

### 3116 Kirchdorf und Noflen

Walter Blaser 079 604 73 49

#### Unkostenbeitrag:

80 Rp. pro Kilometer oder eine Zonenpauschale.  
Die Fahrkosten werden direkt bar einkassiert.



## Freiwilliger Fahrdienst 3629 und 3116

Eben höre ich von Ernst und Mädi Zysset unseren langjährigen Fahrtdienstleitern, wie sehr sich ihr Fahrerteam um das Wohlbefinden der Fahrgäste kümmert.

Da werden Frauen im Dorf zum Coiffure chauffiert oder Kätzchen zum Tierarzt gebracht. Der eine mag gerne lautstarke Musik aus dem Radio, für den andern besorgen wir extra Sitzunterlagen, falls ein Missgeschick passiert.

Es gibt sogar Geschichten, wo wir die Fahrgäste hin chauffieren und sie per Polizei zurückgebracht werden?! Dazu muss sich der Fahrer noch eine richtige «Stämperete» vom seinem Fahrgast anhören. Hui ui ui...

Nun ja, wir sind für alle da! ☺ Gerne gehen wir auf die Wünsche und Anliegen unserer Gäste ein.

Kennen Sie jemanden, der unsere Hilfe gut gebrauchen könnte? Zögern Sie nicht und geben Sie unsere Adresse weiter. Wir helfen gerne!

Wir wünschen dem ganzen Fahrerteam und seinen Gästen allzeit gute Fahrt!

Für den  
Frauenverein Kiesen – Oppligen  
Beatrice Riem



Foto: Fahrertreffen bei der Gründung des  
Freiwilligen Fahrdienst 3629 und 3116



Am 11. November brauchen Sie nicht zu kochen, wir kochen für Sie  
Erbsensuppe!



## Suppentag

eine langjährige Tradition des Frauenvereins, zu Gunsten gemeinnütziger Aufgaben

### Freitag 11. November 2016

**Zeit:** Wir bitten Sie, die Suppe **zwischen 11.30 und 12.00 Uhr** abzuholen

**Ort:** In Kiesen: bei der Militärküche (neben Schulhaus)

In Oppligen: beim Gemeindehaus

**Kosten:** Fr. 4.00 pro Liter Suppe

Fr. 3.00 pro Paar Schweinswürstchen

**Bestellung:** Mit Talon bitte bis Dienstag, **08. November 2016** an:

In Kiesen: Fränzi Möri, Professoreistrasse 9, (076 535 98 67)

In Oppligen: Tina Reber, Känelmatt 2, (079 360 63 38)

✂-----

**Name und Vorname:** .....

**Adresse:** .....

**Telefon:** .....

**Bestellung:** .....Liter Suppe          ..... Paar Schweinswürstchen



# Adventsfeier

## Kiesen – Oppligen

Mittwoch, 7. Dezember 2016

14.00 Uhr in der Turnhalle Kiesen



## Weihnachts – Singspiel

Kinderaugen leuchten, die kleinen Schäfchen kichern, Maria schaut besorgt ins Kripplein... die Weihnachtsgeschichte nimmt ihren Anfang.

Zusammen mit 30 Kinder und Jugendlichen, die spielen, singen und musizieren erleben wir die Weihnachtsgeschichte wieder neu.

Leitung: Marlis Tschanz, Wichtrach

**Ob gross oder klein, ALLE sind zum Feiern und Zvieri-Essen eingeladen!**



Gerne holen wir Sie mit dem Freiwilligen Fahrdienst 3629 und 3116 ab. Rufen Sie uns an!

Ernst Zysset

031 781 08 31 oder 079 324 66 51

Für weitere Infos:

Barbara Waber, Kiesen 031 781 19 11



# Raclette ABEND

Fr. 4. Nov. 2016  
ab 18.00 Uhr

im Altersheim Oberdiessbach

**Raclette +  
Salatbuffet**  
à discrétion

20.-



reichhaltiges  
**Dessertbuffet**



**Musikalische Unterhaltung**

Freundlich laden ein:  
Altersheim und Team mit Damenturnverein



# Basar

**Samstag, 26. November 2016**  
**9.00 bis 16.00 Uhr**

Mittagessen ab 11.00 Uhr für Fr. 15.-  
Heisse Hamme, Kartoffelsalat, Züpfle.  
Verkauf von Handarbeiten, Backwaren,  
Holzofenbrot, Adventskränzen, Kerzen.  
Grosse Auswahl von Bäckkleidern.  
Cafeteria und Tombola.

**Der Erlös kommt den Bewohnern zu gut.**

Abgabe von Unterlagen vom Anbauprojekt  
«Wohnen mit Dienstleistungen»

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
Das Team und die Bewohner  
Altersheim Oberdiessbach AG



Wir laden Sie ein, gemeinsam und entspannt ins neue Jahr zu starten mit einem gemütlichen

## "Bärzelistagsbrunch"

Montag, 2. Januar 2017, 10.00 – 13.00 Uhr, Restaurant Pintli zum Bahnhof, Kiesen

- ☆ diverse Brote, Gipfeli, Brötli, Zopf
- ☆ Butter, verschiedene Konfis, Honig
- ☆ Cornflakes, Joghurt, Quark
- ☆ Fleisch- und Käseplatte
- ☆ Eier, Speck, Würstli, Röstli
- ☆ Fruchtsalat, Früchtekuchen, Gebrannte Creme
- ☆ Ovomaltine und Schoggi, Kaffee, Tee, heisse und kalte Milch, Orangensaft, Mineralwasser

Kosten: Jugendliche/Erwachsene = Fr. 20.00  
Kinder bis 16 Jahre = gratis

Freundlich laden ein:  
Gemeinderat Kiesen  
Gemeindeverwaltung Kiesen  
Adrian Keller und das Pintli-Team



---

### Anmeldung "Bärzelistagsbrunch 2017"

Name, Vorname: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

Anzahl Jugendliche/Erwachsene: .....

Anzahl Kinder 0 – 16 Jahre: .....

Anmeldung bitte bis spätestens Montag, 26. Dezember 2016, an  
Gemeindeverwaltung Kiesen, Bahnhofstrasse 10, Postfach 15, 3629 Kiesen,  
Telefon 031 781 12 74, Fax 031 781 37 35, [gemeindeverwaltung@kiesen.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kiesen.ch).



[www.weihnachtspäckli.ch](http://www.weihnachtspäckli.ch)

**Sammeltag am Samstag, 5. Nov. 2016  
beim Volg in Kiesen von 08.00 – 16.00 Uhr**

Direkt einkaufen und spenden oder fertige Päckli  
bringen.

**Aktion** Weihnachtspäckli

AVC

FR

Christliche  
Östmission



HMK  
Hilfe für Mensch und Kirche

licht im **O**sten  
schweizerisches missions- und hilfswerk